

СТАНОВИЩЕ

от

Веселка Ангелова Ненкова, доц. д-р в ПУ „Паисий Хилендарски“

за дисертационен труд за придобиване на образователната и научната степен „доктор“
Област на висше образование: **2. Хуманитарни науки**; Професионално направление: **2.1.**

Филология; Специалност: **Общо и сравнително езикознание**

Автор на дисертационния труд: **Георги Костадинов Джумайов, хон. асистент по
практически английски език в ПУ „Паисий Хилендарски“**

Тема на дисертационния труд: **Приложение на съвременните технологии в езиковото
обучение**

Научен ръководител: **проф. д-р Светла Коева**

Дисертационният труд има за обект „обогатяване и оптимизиране на методите на преподаване на чужд език посредством приложение на съвременните технологии в чуждоезиковото обучение“ (стр. 12). Проучването е фокусирано върху темпоралните системи на български, английски и испански език (ограничени до изявително наклонение) и междуезиковото съответствие при пренасянето на значението на граматичните категории.

Похвално е, че докторантът не отрича полезността на съществуващите досега методи и отбелязва, че „Обектът на изследване включва както съществуващите методи за чуждоезиково обучение, така и възможностите за интегриране на разнообразни съвременни технологии, които ще спомогнат за по-бързо и адекватно усвояване на чуждия език, включително на български език като чужд“ (стр. 12).

Текстът е изключително добре структуриран. Научната разработка се състои от уводна част, шест глави, заключение, приноси, приложения и библиография. Мотивите, целите и задачите на дисертацията са ясно описани в уводната част. Всяка глава започва с кратко резюме на съдържанието и целите, застъпени в нея. В края на всяка глава следват обобщения и изводи.

Информацията в първа глава, от гледна точка на историческия преглед, е умело синтезирана и равномерно дозирана.

Във втора глава обобщенията и анализът на резултатите от анкетите са подробни и подходящо поднесени.

В трета глава се предлага общ преглед на основните методи, оказали трайно въздействие върху езиковото обучение в началото на 21 век. Новаторското тук е, че докторантът не само проследява в исторически план различните методи, но и предлага по какъв начин те да бъдат използвани в съвременното чуждоезиково обучение.

В четвърта глава са представени темпоралните системи в изявително наклонение в български, английски и испански език. Тази част представлява детайлна и сполучлива разработка на възможностите за използване на анализирания съпоставителен материал в чуждоезиковото обучение.

В пета глава се установяват паралели между употребите на темпоралните категории в изявително наклонение в трите езика, като целта е „да се опишат съответствията в употребите от гледна точка на тяхното преподаване, без претенция, че ще се открие всеки детайл и специфичен случай на употреба“ (стр. 173), както подчертава докторантът. Тази част от дисертацията е с най-приложими анализи и изводи, но и най-сложната от съпоставителна гледна точка. Докторантът успешно се е справил с предизвикателствата на подобен тип изследване. Открояват се неговите широки теоретични познания, умелото боравене с обширната библиография и правилният и добре аргументиран подбор на използваната методология.

В шеста глава се предоставят и анализират данните от проверка на степента на усвояване на темпоралните категории и знанията за междуезиков трансфер на граматично и семантично равнище на темпоралните форми в български, английски и испански език.

Обобщените изводи в края на дисертацията са в съответствие с изложените в началото на труда цели и задачи.

Макар и да изглежда привидно ненужно да се подчертава, тъй като се смята за нормално и неизбежно условие при написването на такъв вид научен текст стилът да е изчистен и без правописни грешки, опитът ни показва, че невинаги това задължително условие се спазва. Ето защо не бих искала да пропусна да отбележа, заедно с изреждането на останалите положителни страни в този труд, че дисертацията е написана изключително добре и е технически правилно оформена.

Библиографските източници (над 130) на български, английски, испански и руски са явно доказателство за сериозността, с която докторантът е подходил към темата и желанието му да се документира подробно относно постиженията на изтъкнати лингвисти и специалисти по преподаване на чужди езици.

Избраните и надлежно описани методи за провеждане на изследването отговарят напълно на поставените задачи.

Научните постижения на дисертационния труд са приложими, тъй като представят, описват и анализират част от възможностите на съвременните технологии за ефективно езиково обучение и по-конкретно на компютърно подпомогнатото езиково обучение, интернет технологиите и езиковото обучение с помощта на мобилни устройства. Посочени са основните варианти за превод на темпоралните форми между трите езика: български, английски и испански, които биха били полезни и удобни за използване както от обучаващите се, така и от обучаващите. Събраният материал може да послужи за основа на бъдещи изследвания в областта на теорията и практиката на чуждоезиковото обучение, поради което препоръчвам трудът да бъде публикуван с оглед на неговата по-широка достъпност.

Георги Костадинов Джумайов е посочил четири публикации за участие в процедурата – две от тях написани на английски, една на български и една на испански език. Всички статии са самостоятелни публикации, а не в съавторство, и са свързани с темата на дисертационния му труд. Публикувани са в сборници от международни научни конференции и в научни списания.

Авторефератът се състои от 75 страници, като съдържанието и структурата му отразяват точно изложението и резултатите на дисертационния труд.

Буди възхищение също така богатата биография на докторанта. Завършил с ЕГ „Иван Вазов“ със засилно изучаване на английски и руски език. Има бакалавърска степен по Приложна лингвистика с английски и испански език и две магистърски степени (Учител по чужд език и Образователен мениджмънт) в ПУ „Паисий Хилендарски“. Преподава английски език в ЕГ „Пловдив“ и в ПУ „Паисий Хилендарски“. Извършва преводи от английски и испански на български език. Притежава дипломи и сертификати за владене на чужди езици и преподавателска мобилност у нас и в чужбина. Получил с множество

награди за научна и преподавателска дейност. Участвал е в семинари, квалификационни курсове, в национални и международни конференции.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Дисертационният труд съдържа научно-приложни резултати, които представляват оригинален принос в науката и отговарят на изискванията на Закона за развитие на академичния състав в Република България (ЗРАСРБ).

Дисертационният труд показва, че докторантът Георги Костадинов Джумайов притежава необходимите теоретични знания и умения за провеждане на самостоятелно научно изследване.

Поради гореизложеното **убедено давам своята положителна оценка** за проведеното изследване, публикувани статии, автореферат, постигнати резултати и приноси, и предлагам на почитаемото научно жури да присъди образователната и научна степен „доктор“ на **Георги Костадинов Джумайов** в Област на висше образование: **2. Хуманитарни науки**; Професионално направление: **2.1. Филология**; Специалност: **Общо и сравнително езикознание**.

3.11.2020

Пловдив

Изготвил становището: доц. д-р Веселка Ненкова

подпис: